

Ажель Юлия Петровна

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОБЛЕМНОГО МЕТОДА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РАБОТЕ
СО СТУДЕНТАМИ-ФИЗКУЛЬТУРНИКАМИ (ИЗ ОПЫТА НАЦИОНАЛЬНОГО
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ТОМСКОГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА)**

В статье представлен опыт применения преподавателями английского языка Национального исследовательского Томского политехнического университета проблемного метода на занятиях по иностранному языку со студентами физкультурных направлений подготовки. Рассматриваются основные характеристики данного метода обучения, приводятся примеры из пособия, разработанного автором статьи в содружестве с коллегой по кафедре.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/11-2/2.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 11 (29): в 2-х ч. Ч. II. С. 16-19. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/11-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

На периферии расположились притяжательные детерминативы, указывающие на носителя процесса, выраженного процессным существительным или указывающее на носителя действия существительное, относящееся к процессному существительному или же, наконец, относительное прилагательное.

Итак, в состав ФСП личности в современном французском языке входят языковые единицы, относящиеся практически ко всем уровням языка: лексическому, морфологическому, синтаксическому, а также к супrasegmentному, т.е. на уровне сверхфразового единства и текста. При этом как правило, эти языковые средства выражают персональную семантику в сочетании друг с другом, что, собственно, и подтверждает и отражает полевую структуру функционально-семантической категории личности в современном французском языке.

Список литературы

1. Бенвенист Э. Общая лингвистика. Изд-е 2-е, стереотип. М.: Едиториал УРСС, 2002. 448 с.
2. Бондарко А. В. К теории функциональной грамматики // Проблемы функциональной грамматики. М.: Наука, 1985. С. 16-29.
3. Бондарко А. В. Теория значения в системе функциональной грамматики: на материале русского языка. М.: Языки славянской культуры, 2002. 736 с.
4. Бондарко А. В. Функциональная грамматика. Л.: Наука, 1984. 136 с.
5. Бондарко А. В. Функционально-семантическое поле // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990. 685 с.
6. Гак В. Г. Теоретическая грамматика французского языка. М.: Добросвет, 2000. 832 с.
7. Функционально-семантические и словообразовательные поля в лингвистике: колл. монография. Ростов н/Д: Изд-во РГПУ, 1998. 360 с.
8. Flaubert G. Madame Bovary. М.: Ed. du Progrès, 1974. 500 p.

STRUCTURE OF FUNCTIONAL-SEMANTIC FIELD OF PERSONALITY IN THE MODERN FRENCH LANGUAGE

Avramov Georgii Georgievich, Ph. D. in Philology
Southern Federal University
aggespoir53@mail.ru

The article is devoted to the structure of a functional-semantic field of personality in the modern French language. Particular attention is paid to the stratification of personality semantics and the identification of nuclear and peripheral means of expression of each of the aspects of personality semantics in the modern French language relating to the lexical, morphological, syntactic and supra-segmental levels of linguistic structure.

Key words and phrases: anthropocentricity of linguistics; personality; functional grammar; functional-semantic field; core; periphery.

УДК 378.147.34

Педагогические науки

В статье представлен опыт применения преподавателями английского языка Национального исследовательского Томского политехнического университета проблемного метода на занятиях по иностранному языку со студентами физкультурных направлений подготовки. Рассматриваются основные характеристики данного метода обучения, приводятся примеры из пособия, разработанного автором статьи в содружестве с коллегой по кафедре.

Ключевые слова и фразы: проблемный метод обучения; проблемная ситуация; тематические аудиторные занятия; решение проблемных задач.

Ажель Юлия Петровна

Национальный исследовательский Томский политехнический университет
azhel2007@rambler.ru

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОБЛЕМНОГО МЕТОДА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РАБОТЕ СО СТУДЕНТАМИ-ФИЗКУЛЬТУРНИКАМИ (ИЗ ОПЫТА НАЦИОНАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ТОМСКОГО ПОЛИТЕХНИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА) ©

В современных условиях общественного развития в связи с изменением социально-экономических условий в нашей стране, индивидуализацией и гуманизацией высшего образования особое значение придается всестороннему развитию специалистов физкультурного профиля. От вузов, готовящих таких специалистов,

ожидают таких выпускников, которые не только обладают общей культурой, развитым интеллектом, новым мышлением, высоким качеством личностных свойств, профессиональным мастерством, но и способных овладевать новыми формами сотрудничества с зарубежными партнерами, поскольку физическая культура как вид культуры занимает прочное место в мировой цивилизации [2].

В настоящее время в связи с проведением в 2014 году Олимпийских игр в Сочи актуализируется проблема подготовки спортсменов, тренеров, судей, хорошо владеющих иностранным языком. Как следствие, возрастают требования к уровню языковой подготовки будущих специалистов соответствующих направлений подготовки. Современные выпускники должны не просто владеть разговорным иностранным языком, но и уметь применять свои знания в профессиональной сфере. Таким образом, преподаватель вуза должен так организовать учебный процесс, чтобы, несмотря на нехватку академического времени, студенты могли успешно овладеть иностранным языком [1].

Студенты, поступающие в Томский политехнический университет на физкультурные направления подготовки, демонстрируют низкий уровень коммуникативных умений, затрудняются изложить прочитанную информацию, не владеют клишированными разговорными фразами, иногда не умеют читать транскрипцию. Ситуация усугубляется тем, что существующие учебные пособия для данных направлений подготовки практически не обеспечивают аудиторные занятия заданиями для обучения студентов профессионально-ориентированному речевому общению, не требуют от студентов творческих мыслительных усилий, тогда как обучение должно носить познавательный-поисковый, активный характер.

Одним из эффективных средств активации мышления обучаемых по праву считают проблемную ситуацию. М. И. Махмутов определяет ее как психическое состояние интеллектуального затруднения, которое происходит у человека тогда, когда в ситуации решаемой им проблемы он не может объяснить новый факт при помощи имеющихся знаний или выполнить известное действие ранее усвоенными способами и должен найти новый [3].

Нельзя не согласиться с мнением Е. П. Белкиной, что «целью проблемного обучения является стимулирование поисковой самостоятельной деятельности учащихся. Студент сталкивается с проблемой или противоречием между тем, что он знает, и тем, что необходимо знать, чтобы решить поставленную проблему или справиться с дилеммой» [1, с. 25]. Технологии проблемного обучения способны побуждать студентов действовать самостоятельно и вести активный поиск. Они стимулируют их активность, проявление инициативы и творчество. Значительна их роль и в развитии интуиции и критического мышления. Студенты учатся решать разного рода проблемы, овладевают опытом творческого решения стоящих перед ними задач, приобретают важные интеллектуальные умения, такие как обобщение, систематизация, анализ, синтез, дедукция и индукция. Они начинают проявлять неподдельный интерес к изучаемой дисциплине, ее содержанию и методам, приобщаясь к поиску научного знания и способам его получения. Создаются условия, способствующие творческой самореализации студентов в учебном процессе. Таким образом, проблемный метод обучения способствует развитию речемыслительной деятельности в творческой самостоятельности студентов. Он является одним из наиболее продуктивных методов в достижении высокой результативности. Сущность его использования состоит в поиске новых способов решения проблемных задач с опорой на ранее приобретенный опыт [5].

Чтобы добиться эффективных результатов, необходимо вовлечь обучающихся в активный процесс обучения на каждом занятии. Следовательно, тематический цикл аудиторных занятий должен представлять собой схему постепенно усложняющихся проблемных ситуаций.

Приведем пример использования проблемных заданий в работе со студентами, обучающимися на I курсе по профилям «Плавание» и «Футбол» Национального исследовательского Томского политехнического университета.

Органичное сочетание проблемного подхода с непроблемными методами обуславливает успешность обучения на занятиях ознакомительно-тренировочного типа. На первых аудиторных занятиях тематической серии *Olympic Games* студентам предлагается отработать терминологический глоссарий по данной теме в отдельных речевых образцах на базе текста с тем же названием. На этом этапе студентам предъявляются также небольшие отрывки из новых текстов *Olympic Sports*, *Olympic Heroes* и *Para-Olympic Games* с целью формирования навыков узнавания усвоенного лексического материала в новом контексте. Это позволяет ввести студентов в круг новых вопросов на первых же занятиях, служит стимулом для формирования поисково-познавательной активности, интереса к дополнительной информации и, в связи с этим, постановки познавательных проблемных задач. В результате у студентов с уровнем *Elementary* повышается запоминаемость лексического материала в среднем на 5-7 единиц, у студентов с уровнями *Pre-intermediate* и *Intermediate* – на 8-10 единиц, что свидетельствует об эффективности данного метода. Естественно, при таком невысоком уровне владения иностранным языком ответы на проблемные вопросы могут вызывать у студентов определенные затруднения. Чтобы избежать подобной ситуации, каждый проблемный вопрос делится на несколько промежуточных. Студентам со слабой языковой подготовкой разрешается отвечать на одни вопросы предложениями из текста, ответы на другие требуют от студентов с более высоким уровнем языка перифраза прочитанной информации, а также подключения новых знаний с опорой на прежний опыт. Таким образом, происходит последовательный переход от вопроса к вопросу, что позволяет подвести студента к ответу на проблемный вопрос. На этом этапе допустимо использование промежуточных вопросов типа *Why...?* или *What for...?*, которые способствуют успешному овладению лексическим материалом и подготавливают обучающихся к работе с проблемными ситуациями на последующих занятиях по данной тематике.

К следующему этапу относятся аудиторные занятия так называемого предваряюще-речевого типа. На этих занятиях предусмотрены дальнейшее использование изученного ранее речевого и языкового материалов

и работа с новыми текстами по этой же теме. Важным условием эффективности является создание проблемных ситуаций, требующих сопоставительного анализа новой и уже изученной информации. Студентам можно также предложить ознакомиться с одной и той же информацией в разных текстах, которая может показаться противоречивой. Они будут работать в парах, пытаясь доказать собеседнику свою правоту, аргументируя свое несогласие. Например, студенты изучают информацию на материале текстов об Олимпийских играх 2014 года [4], представленную с разных точек зрения – негативной и позитивной. Занимая позицию одного из авторов, они работают в парах, пытаясь переубедить партнера. При решении данной проблемной задачи важен не столько полученный результат, сколько процесс поиска решения, стимулирующий продуктивную деятельность, предусматривающий интенсивную речевую практику и активную мыслительную деятельность студентов под контролем преподавателя. На этом этапе от обучающихся требуется умение перефразировать содержание текстов, а также умение устанавливать связи с уже известными фактами.

Теперь приведем пример проблемного задания, которое целесообразно давать студентам на заключительных аудиторных занятиях по теме (собственно-речевого типа), когда они уже обладают достаточным запасом грамматических и лексических средств. Учащимся предлагается следующий алгоритм работы:

1. Предъявление проблемы

The International Olympic Committee (IOC) is based in Lausanne, Switzerland. It organises modern Olympic Games held in summer and winter every four years. The members of the IOC are people who decide to accept a new sport at the games. If a sport wants to be included then it is necessary to persuade the IOC that it is worth including. At the same time the IOC has to discontinue another sport since there is a maximum number of sports that can be included for any games. It goes without saying that only popular sports will be considered, but they have to be played to a high level across a range of countries. There has to be an international federation that represents the sport and the sport has to hold its own world championships. Usually it will only be considered after it has held at least two world championships.

The IOC requires physical, not mechanical performance. This means that competitors have to rely on their own physical strength and abilities to take part and not on a piece of machinery.

In July 2007, the IOC adopted more flexible rules to add new Olympic sports. This has given renewed hope to many sports that have been on the waiting list for many years. Such sports include rugby, golf, karate, squash and roller sports.

You are members of the IOC. Which sports are to be included in the Olympic program for Rio in 2016: rugby and golf or karate and squash?

2. Изучение деталей задания в группах

Work in 2 groups. Group A will find more information about rugby and golf, whereas Group B – about karate and squash.

3. Поиск совместного решения

Work in new groups of 3-5: half of each group should be from Group A and half from Group B. Tell each other what information you have about your sports. Discuss the information and decide if it's a good idea to accept either rugby and golf or karate and squash.

4. Презентация выводов

Make a presentation, announce your decision.

5. Сравнение полученных результатов с реальными решениями

Compare your own decision with the real decision made by the IOC members:

In 2009, rugby and golf were selected to make a comeback to the Olympic program for Rio in 2016 [Там же].

После проведения такого рода ролевой игры, основанной на проблемной ситуации, студенты оценивают свою работу по разработанным ранее критериям (соответствие содержания темы проблемной ситуации; связность и логичность выступления; правильность речи; разнообразие используемых лексики и грамматики), обсуждают проблемы, возникшие при выполнении задания, вместе с преподавателем подводят итоги.

Как показывает опыт, использование проблемного метода обучения на занятиях по английскому языку со студентами-физкультурниками дает положительные результаты. Обучающиеся с интересом реагируют на предложенные ситуации, с удовольствием выполняют задания, что позволяет достичь более высокого уровня качества образования по сравнению с традиционной подачей материала. Кроме того, использование данного метода дает возможность разнообразить учебный процесс.

Список литературы

1. **Белкина Е. П.** К вопросу о проблемном обучении студентов магистратуры // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 3. Ч. 1. С. 25-26.
2. **Беляева А. С.** Обучение иноязычному профессионально ориентированному речевому общению с учетом специфики физкультурных вузов: дисс. ... докт. пед. н. СПб., 1997. 356 с.
3. **Махмутов М. И.** Проблемное обучение. М.: Педагогика, 1975. 368 с.
4. **Нетесова М. В., Ажель Ю. П.** Спорт в нашей жизни: учеб. пособие. Томск: Изд-во Том. политех. ун-та, 2013. Ч. 1. 75 с.
5. **Современные образовательные технологии:** учеб. пособие / под ред. Н. В. Бордовской. Изд-е 2-е, стер. М.: КноРус, 2011. 432 с.

USE OF PROBLEM METHOD FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGE
IN WORK WITH STUDENTS-PHYSICAL CULTURISTS (FROM EXPERIENCE
OF NATIONAL RESEARCH TOMSK POLYTECHNIC UNIVERSITY)

Azhel' Yuliya Petrovna

National Research Tomsk Polytechnic University

azhel2007@rambler.ru

The article presents the attempt of applying problem method in the classes of foreign language with the students of physical culture directions of training by the English teachers of the National Research Tomsk Polytechnic University. The basic characteristics of this teaching method are considered; the examples from the textbook developed by the author of the article in collaboration with a colleague in the department are given.

Key words and phrases: problem method of teaching; problem situation; thematic in-class learning; problem tasks solution.

УДК 811.112.2'373

Филологические науки

В данной статье рассматриваются единицы метафорической номинации энергоносителей и видов энергии в немецкоязычном Интернет-дискурсе. Метафорические средства характеризуются различной степенью языковой узуальности, что позволяет выделить узуальные, окказиональные и контекстуальные метафоры в функционально-семантическом поле метафорических наименований энергоносителей и видов энергии. Данные метафоры образуют в функционально-семантическом поле ядро, переходную зону и периферию.

Ключевые слова и фразы: метафорическая номинация; энергоносители и виды энергии; функционально-семантическое поле; узуальные, окказиональные и контекстуальные метафоры.

Алексанян Анна Робертовна

Пятигорский государственный лингвистический университет

info@pglu.ru

**ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА МЕТАФОРИЧЕСКОЙ
НОМИНАЦИИ ЭНЕРГОНОСИТЕЛЕЙ И ВИДОВ ЭНЕРГИИ[©]**

В данной статье нашей задачей является описание функциональных средств метафорической номинации энергоносителей и видов энергии в немецкоязычном Интернет-дискурсе и выявление присутствующих в дискурсе преференций в этом вопросе. В фокус нашего исследования попадают метафорические обозначения энергоносителей и видов энергии. По своему статусу в языке метафорические средства номинации довольно разнородны и характеризуются различной степенью языковой узуальности [2; 3]. В этой связи мы обратимся к проблеме узуальности метафор в языке и их контекстуальной реализации в дискурсе. Для этого мы воспользуемся наиболее авторитетными словарями немецкого языка и проверим наш корпус практического материала на предмет лексикографической фиксации, а также сравним актуальное значение метафор со словарным. Мы также опишем функционально-семантическое поле средств метафорической номинации и определим его структуру.

А. В. Бондарко определяет функционально-семантическое поле как «систему разноуровневых средств данного языка (морфологических, словообразовательных, лексических, а также комбинированных), объединенных на основе общности и взаимодействия их семантических функций» [1, с. 52]. Компонентами в функционально-семантическом поле являются языковые категории, классы и единицы с их языковыми значениями, связанными с конкретными средствами формального выражения в данном языке. Поле имеет определенную структуру, в котором традиционно выделяют ядро и периферию, которое может характеризоваться различной степенью гетерогенности. В нашем случае, исходя из результатов исследования, в поле средств метафорической номинации энергоносителей и видов энергии можно выделить три зоны: ядро, переходную зону и периферию. Ядро представляют узуальные метафоры, зафиксированные в словаре и имеющие высокую частотность употребления. Окказиональные метафоры мы рассматриваем как переходную зону. Здесь имеет место вторичная метафоризация или структурно-семантические трансформации компонентного состава в виде его расширения, субституции или окказионального словотворчества метафор, зафиксированных в словаре. Контекстуальные метафоры, составляя самую многочисленную группу, относятся к периферии. Они представлены в словарях, а номинация энергоносителей и видов энергии носит контекстуально-ситуативный характер.

Лексикография, как известно, всегда несколько отстает от реального состояния языка, и материал показывает, что многие метафорические наименования энергоносителей и видов энергии, находящихся свое употребление в дискурсе и вполне претендующие на попадание в словарь, пока не представлены там, хотя